

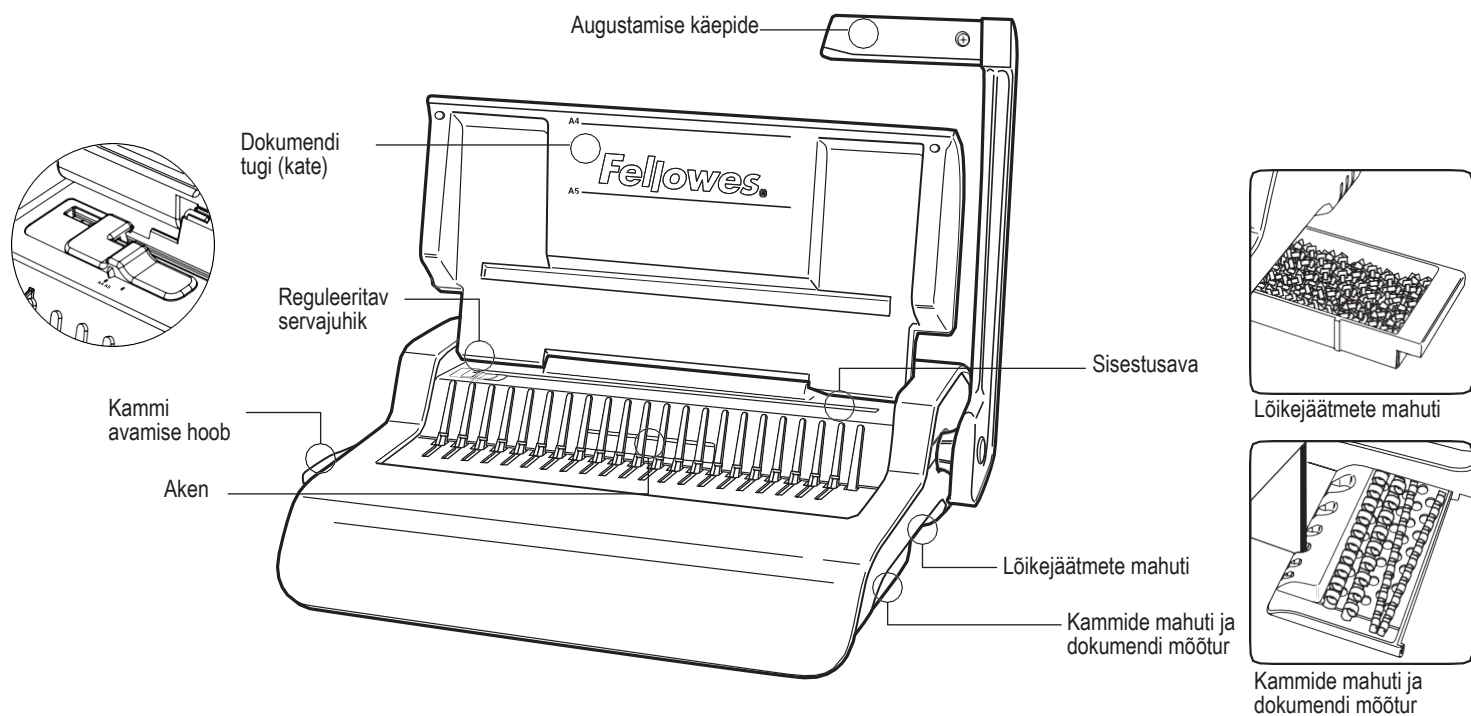


Kontorikammsideaine
Pulsar+ 300™



Enne kasutamist palume tutvuda käesoleva kasutusjuhendiga.

EESTI



KAMMI LÄBIMÕÖT JA DOKUMENTIDE MÕÖTMED

mm	tollid	lehtede arv
6	1/4	2-20
8	5/16	21-40
10	3/8	41-55
12	1/2	56-90
16	5/8	91-120
19	1 1/16	121-150
22	7/8	151-180
25	1	181-200
32	1 1/4	201-240
38	1 1/2	241-340

TULEMUSNÄITAJAD

Augustamise parameetrid

Paberilehti	
70-80 g / 20 naela	20 lehte
Läbipaistvad katted	
100-200 mikronit / 4-8 mil	3 lehte
Üle 200 mikroni / üle 8 mil	2 lehte

Muud standardkatted

160-270 g / 40-60 naela	3 lehte
Üle 270 g / üle 60 naela	2 lehte

KÕITMISE PARAMEETRID

Kammi maksimaalne suurus	38 mm
Dokumendi maksimaalne suurus (80 g / 20 naela)	300 lehte

TEHNILISED ANDMED

Paberi formaat	A4	Lõikejäätmehuti mahutavus	1500 lehte
Augud	21	Netokaal	7 kg / 15,4 naela
Aukude kaugus	14,28 mm / 9/16"	Mõõtmed (pikkus x laius x kõrgus)	460 x 396 x 135 mm / 18,1" x 15,6" x 15,3"
Reguleeritav servajuhik	jah		

OLULISED OHUTUSJUHISED - lugeda enne kasutamist läbi!



TÄHELEPANU

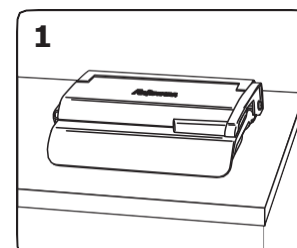
Palume kontrollimiseks säilitada

Augustamise ajal;

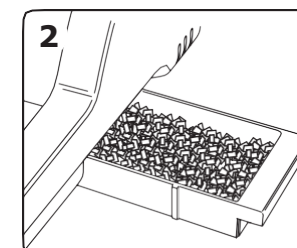
- veenduda alati, et seade on paigutatud stabiilsele pinnale
- enne õigete dokumentide augustamist testida masin proovilehtedel ja vastavalt reguleerida

- enne augustamist eemaldada klambrid ja muud metallosad
- mitte kunagi ei tohi ületada seadme märgitud võimsust

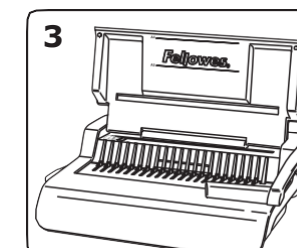
ETTEVALMISTAMINE



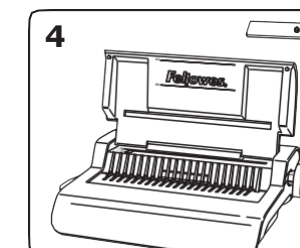
1. Veenduda, et seade on paigutatud stabiilsele pinnale.



2. Kontrollida, et lõikejäätmehuti oleks tühi ja korralikult kinnitatud.

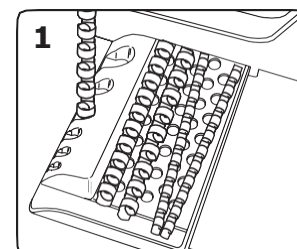


3. Tõsta kaas üles. Veenduda, et kammi avamise hoob on tagasi lükatud.

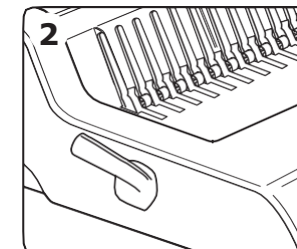


4. Tõsta augustamise käepide üles.

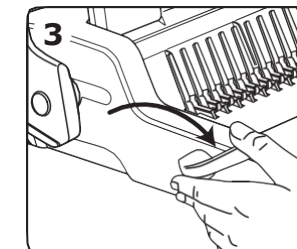
ENNE KÕITMIST



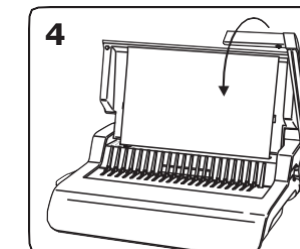
1. Valige kammide mahutist sobiva läbimõõduga kamm.



2. Sisestada plastkamm mehhanismi.



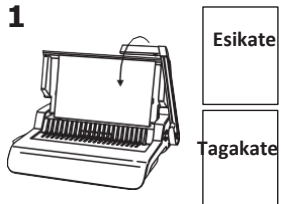
3. Kammi avamiseks tõmmata kammi avamishooba ettepoole.



4. Servajuhiku joendamise kontrollimiseks augustada prooviks mõned paberilehed.

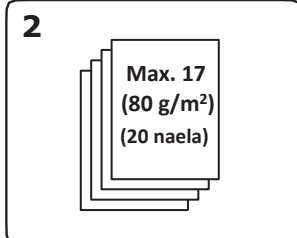
KÖITMINE

1



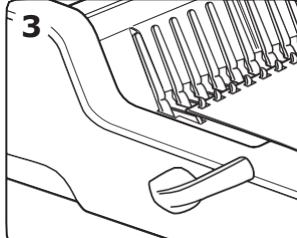
1. Kõigepealt augustada esi- ja tagakate.

2



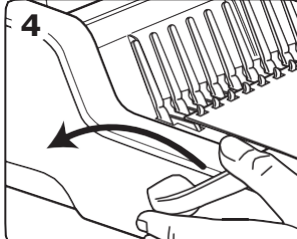
2. Augustada lehti väikeste partiidena, et mitte masinat või kasutajat liialt koormata.

3



3. Kanda eelnevalt augustatud paberilehed otse avatud kammile. Alustades dokumendi algusest.

4



4. Kui kõik eellaugustatud lehed on kammile asetatud, lükata kammi sulgemiseks kammi hoob tagasi ja eemaldada seejärel köidetud dokument.

KÖIDETUD DOKUMENDI PARANDAMINE

Täiendavaid paberilehti saab, kammi avades ja seejärel sulgedes, nagu eelnevalt kirjeldatud, igal ajal lisada või eemaldada.

LÕIKEJÄÄTMETE EEMALDAMINE

Lõikejäätmete mahuti asub seadme all ja juurdepääs sellele on paremal pool. Parimate tulemuste saavutamiseks tuleb mahutit korrapäraselt tühjendada.

HUIUSTAMINE

Langetada augustamise käepide horisontaalsesse asendisse. Lasta kaas alla. Kammköitmismasin Pulsar on konstrueeritud lauaplaadil horisontaalselt hoidmiseks.

VIGADE

Probleem	Põhjus	Lahendus
Augud ei ole tsentreeritud	Servajuhik ei ole seatud	Kohandage äärejuhik paberilehe või katte asjakohasele formaadile.
Seade ei augusta	Ummistus	Kontrollida, et lõikejäätmete mahuti oleks tühi. Kontrollida, et sisestusavasse ei oleks paberit kinni jäänud.
Augud ei ole servaga paralleelsed.	Maatriksi alla on lõikejäätmteid jäänud.	Sisestada jäik papitükk sisestusavasse. Liigutada pappi kõikide lõikejäätmete mahutisse vabastamiseks külje suunas.
Mittetäielikud augud	Paberilehed on aukude asetuse suhtes valesti joondatud.	Reguleerida juhikut ja augustada proovilehti kuni õige seadistuse saavutamiseni.
Aukude kahjustatud servad	Seadme võimalik ülekoormus	Augustada plastkatted koos paberilehtedega. Vähendada augustatavate lehtede arvu.
Lõikejäätmete mahuti ei ole tihedalt suletud	Lõikejäätmete mahuti on valesti sisestatud või on käivitunud automaatse eemaletõuke funktsioon	Kontrollida, et lõikejäätmete mahuti oleks tühi ja et automaatse eemaletõuke funktsioon oleks välja lülitatud.

Vajate abi?

Klinditeenindus... www.fellowes.com

Lubage meie ekspertidel lahendus leida. Enne ostukohta pöördumist võtke alati ühendust ettevõttega Fellowes.

GARANTII

Fellowes garanteerib, et 2 aasta jooksul alates algse ostja poolt ostmise kuupäevast on kõik köitmismasina osad materjali- ja teostuse vigadest vabad. Kui seadme mis tahes osa osutub garantiiaja jooksul kahjustatuks, kuulub õigus ettevõtte Fellowes kulul ja äranägemisel ainult defektse osa parandamisele või asendamisele. Garantii ei kehti ebakohase kasutuse, käitamise või volitamata parandamise juhtude korral. Kõik kaudsed garantiid, kaasa arvatud kaubanduslikkus või konkreetseks otstarbeks sobivus, on käesolevaga ajaliselt piiratud eespool sätestatud kohaldatava garantiiajaga.

Ettevõtte Fellowes ei kannu mingil juhul vastutust käesoleva toote kasutamisest tulenevate sekundaarsete kahjude eest. Käesolev garantii annab kasutajale konkreetsed õigused. Kasutajale võivad kuuluda muud, käesoleva garantii sätetest erinevad õigused. Käesoleva garantii kestus ja tingimused kehtivad kogu maailmas, välja arvatud kohalike eeskirjade kehtestatud muude piirangute või tingimuste korral. Täiendava teabe saamiseks või selle garantii raames teenuse saamiseks võtta ühendust meiega või teid teenindava edasimüüjaga.



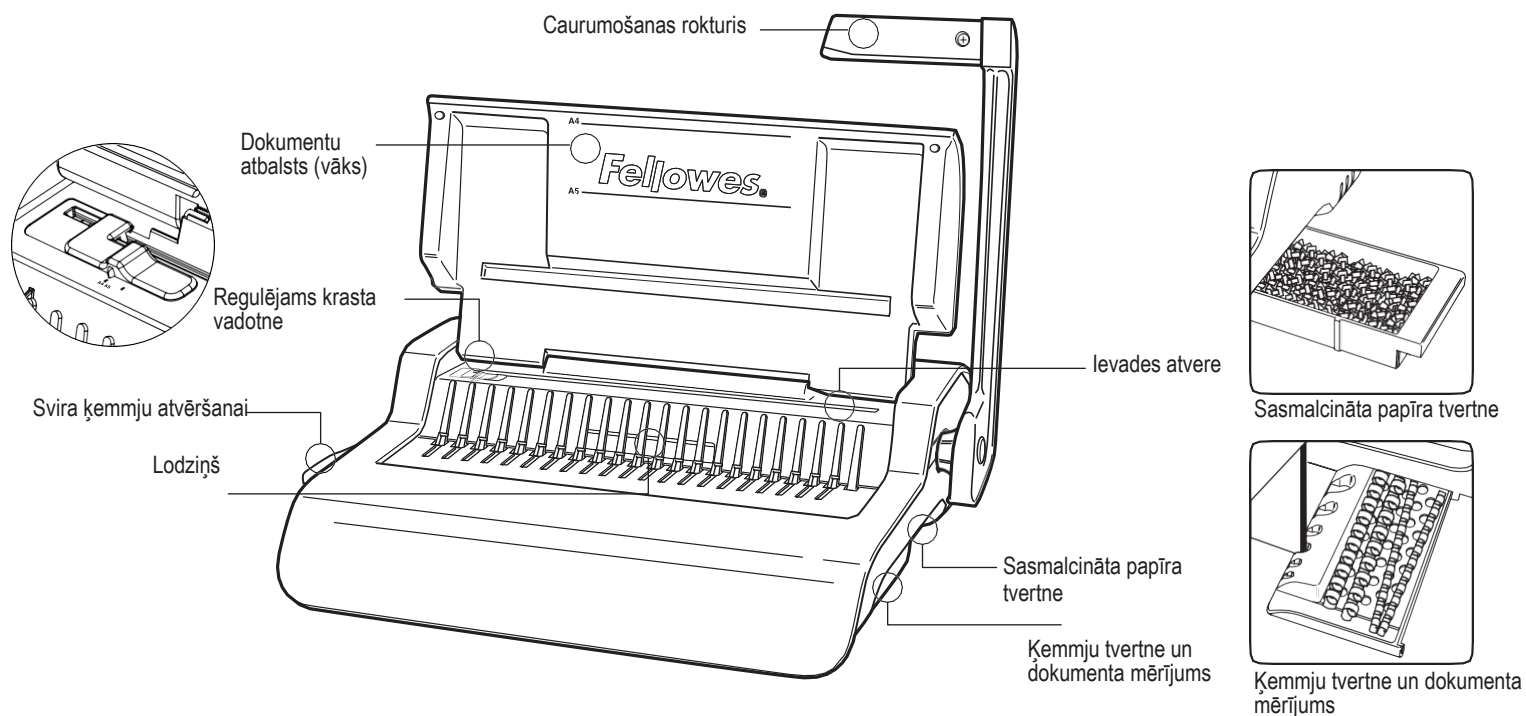
Biroja ķemmes saistviela

Pulsar+ 300™



Izlasiet šo instrukciju pirms lietošanas.

LATVIEŠU



VEIKTSPĒJA

Caurumošanas parametri

Papīra loksnes	
70-80 g / 20 mārciņas	20 lapas
Caurspīdīgie vāciņi	
100-200 mikroni / 4-8 mil	3 loksnes
Vairāk nekā 200 mikroni / vairāk nekā 8 mil	2 lapas

Citi standarta vāciņi

160-270 g / 40-60 mārciņas	3 lapas
Vairāk nekā 270 g / vairāk nekā 60 mārciņas	2 lapas

IESIEŠANAS PARAMETRI

Maksimālais ķemmes izmērs	38 mm
Maksimālais dokumenta izmērs (80 g/ 20 mārciņas)	300 lapas

TEHNISKIE DATI

Papīra formāts	A4	Sasmalcināta papīra paplātes ietilpība	1500 lapas
Caurumi	21	Neto svars	7 kg / 15,4 mārciņas
Attālums starp caurumiem	14,28 mm / 9/16"	Izmēri (garums x platums x augstums)	460 x 396 x 135 mm / 18,1" x 15,6" x 15,3"
Regulējams krasta vadotne	jā		

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI – Izlasiet pirms lietošanas!



UZMANĪBU

Paturiet uzmanību!

Caurumot:

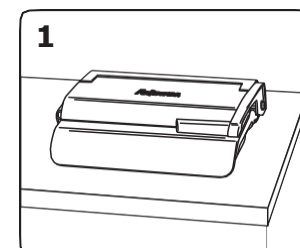
- vienmēr pārlicinieties, ka ierīce ir novietota uz stabilas virsmas
- pirms faktisko dokumentu caurumošanas pārbaudiet ierīci uz pārbaudes lapām un attiecīgi to noregulējiet

- pirms caurumošanas noņemiet skavas un citus metāla elementus
- nekad nepārsniedziet ierīces norādīto jaudu.

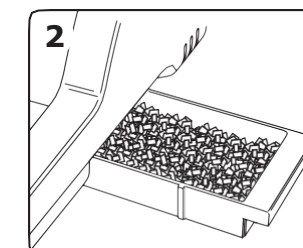
ĶEMMES DIAMETRS UN DOKUMENTU IZMĒRI

mm	collas	lapu skaits
6	1/4	2-20
8	5/16	21-40
10	3/8	41-55
12	1/2	56-90
16	5/8	91-120
19	1 1/16	121-150
22	7/8	151-180
25	1	181-200
32	1 1/4	201-240
38	1 1/2	241-340

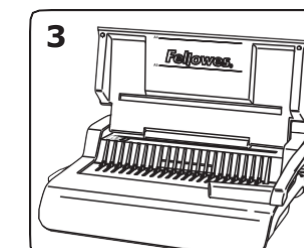
SAGATAVOŠANA



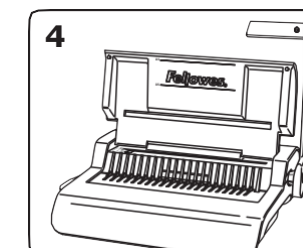
1. Pārlicinieties, ka ierīce ir novietota uz stabilas virsmas.



2. Pārbaudiet, vai sasmalcināta papīra tvertne ir tukša ir pareizi uzstādīta.

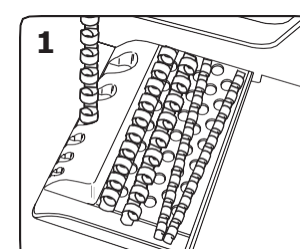


3. Paceliet vāku. Pārlicinieties, ka ķemmju atvēršanas svira ir atspiesta atpakaļ.

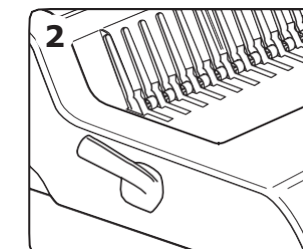


4. Paceliet caurumošanas rokturi uz augšu.

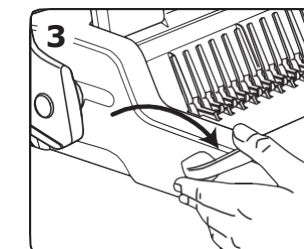
PIRMS IESIEŠANAS



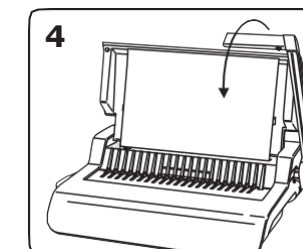
1. Izvēlieties atbilstoša diametra ķemmi no ķemmes tvertnes.



2. Ievietojiet plastmasas ķemmi mehānismā.



3. Pavelciet ķemmes atvēršanas sviru uz priekšu, lai atvērtu ķemmi.



4. Lai pārbaudītu malu vadotnes iestatījumu, caurumojiet dažas papīra lapas.

LATVIEŠU

IESIEŠANAS DARBĪBAS

1

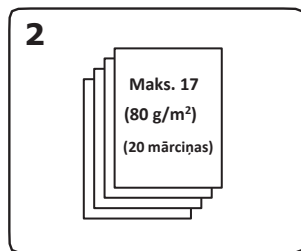


Priekšējais vāciņš

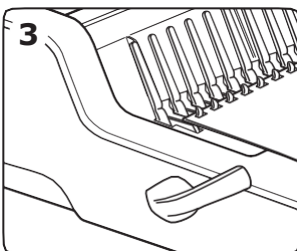
Aizmugurējais vāciņš

1. Vispirms caurumojiet priekšējo un aizmugurējo vāciņu.

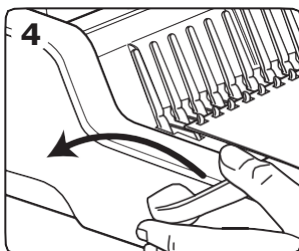
2



2. Caurumojiet nelielās partijās lapu, lai ierīce vai lietotājs netiktu pārāk noslogots.



3. Uzlieciet iepriekš caurumotas papīra lapas tieši uz atvērtās ķemmes. Sāciet no dokumenta sākuma.



4. Kad visas iepriekš caurumotas papīra lapas ir novietotas uz ķemmes, nospiediet ķemmes sviru atpakaļ, lai aizvērtu ķemmi, un pēc tam izņemiet iesietu dokumentu.

IESIETĀ DOKUMENTA LABOŠANA

Jebkurā laikā var pievienot vai noņemt papildu lapas, atverot un pēc tam aizverot ķemmi, kā aprakstīts iepriekš.

SASMALCINĀTA PAPĪRA SKAIDU NOŅEMŠANA

Atlikumu tvertne atrodas zem ierīces, un piekļuve tai ir labajā pusē. Lai sasniegtu vislabākos rezultātus, regulāri iztukšojiet tvertni.

UZGLABĀŠANA

Nolaidiet caurumotāja rokturi horizontālā stāvoklī. Nolaidiet vāku. Ķemmes tipa iesiešanas ierīces *Pulsar* ir paredzētas horizontālai glabāšanai uz galda virsmas.

TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Caurumi nav centrēti	Krasta vadotne nav iestatīta	Noregulējiet malu vadotni atbilstoši papīra vai vāciņa formātam.
Ierīce necaurumo	Blokāde	Pārbaudiet, vai sasmalcināta papīra tvertne ir tukša. Pārbaudiet, vai ievietošanas atverē nav bloķēts papīrs.
Caurumi nav paralēli malai.	Zem matricas ir atkritumi.	Ievietojiet stingro kartonu lapu ievietošanas atverē. Pastumiet kartonu uz sāniem, lai atlikušās skaidas nonāktu traukā.
Nepilnīgi caurumi	Lapas ir nepareizi izlīdzinātas attiecībā pret caurumu rakstu.	Pielāgojiet vadotni un caurumojiet pārbaudes lapas, līdz tiek sasniegts pareizais iestatījums.
Bojātas caurumu malas	Iespējama ierīces pārslodze	Caurumojiet plastmasas vāciņus kopā ar papīra lapām. Samaziniet caurumoto papīra lapu skaitu.
Sasmalcināta papīra tvertne ir necauraidīga	Sasmalcināta papīra tvertne ir nepareizi ievietota vai tika palaista automātiskās "izlēkšanas" funkcija	Pārbaudiet, vai sasmalcināta papīra tvertne ir tukša un vai automātiskā "izlēkšanas" funkcija ir izslēgta.

Vajadzīga palīdzība?

Klientu apkalpošana... www.fellowes.com

Ļaujiet mūsu ekspertiem rast risinājumu. Pirms sazināšanās ar pirkuma vietu, vienmēr sazinieties ar uzņēmumu "Fellowes".

GARANTĪJA

Uzņēmums "Fellowes" garantē, ka visām iesiešanas ierīcēm daļām 2 gadus no dienas, kad to iegādājies pirmais lietotājs, netiks konstatēti materiāla un izgatavošanas defekti. Ja garantijas laikā kāda no ierīces detaļām izrādās bojāta, ir tiesība tikai un vienīgi labot vai nomainīt bojāto daļu uz uzņēmuma "Fellowes" rēķina un saskaņā ar tā lēmumu. Garantija neattiecas uz nepareizas lietošanas, apstrādes vai neautorizēta remonta gadījumiem. Visas netiešās garantijas, tostarp garantijas par piemērotību tirdzniecībai un piemērotību noteiktam mērķim, ar šo ir ierobežotas līdz iepriekš norādītajam piemērojamās garantijas laikam.

Uzņēmums "Fellowes" nekādos apstākļos nav atbildīgs par izrietošiem zaudējumiem, kas radušies šī produkta lietošanas rezultātā. Šī garantija sniedz lietotājam noteiktas likumīgas tiesības. Lietotājam var būt citas tiesības, kas atšķiras no šīs garantijas. Šīs garantijas ilgums un nosacījumi ir spēkā visā pasaulē, izņemot gadījumus, kad vietējie tiesību akti nosaka citus ierobežojumus vai nosacījumus. Lai saņemtu sīkāku informāciju vai apkalpošanu saskaņā ar šo garantiju, sazinieties ar mums vai jūs apkalpojošo tirdzniecības pārstāvi.

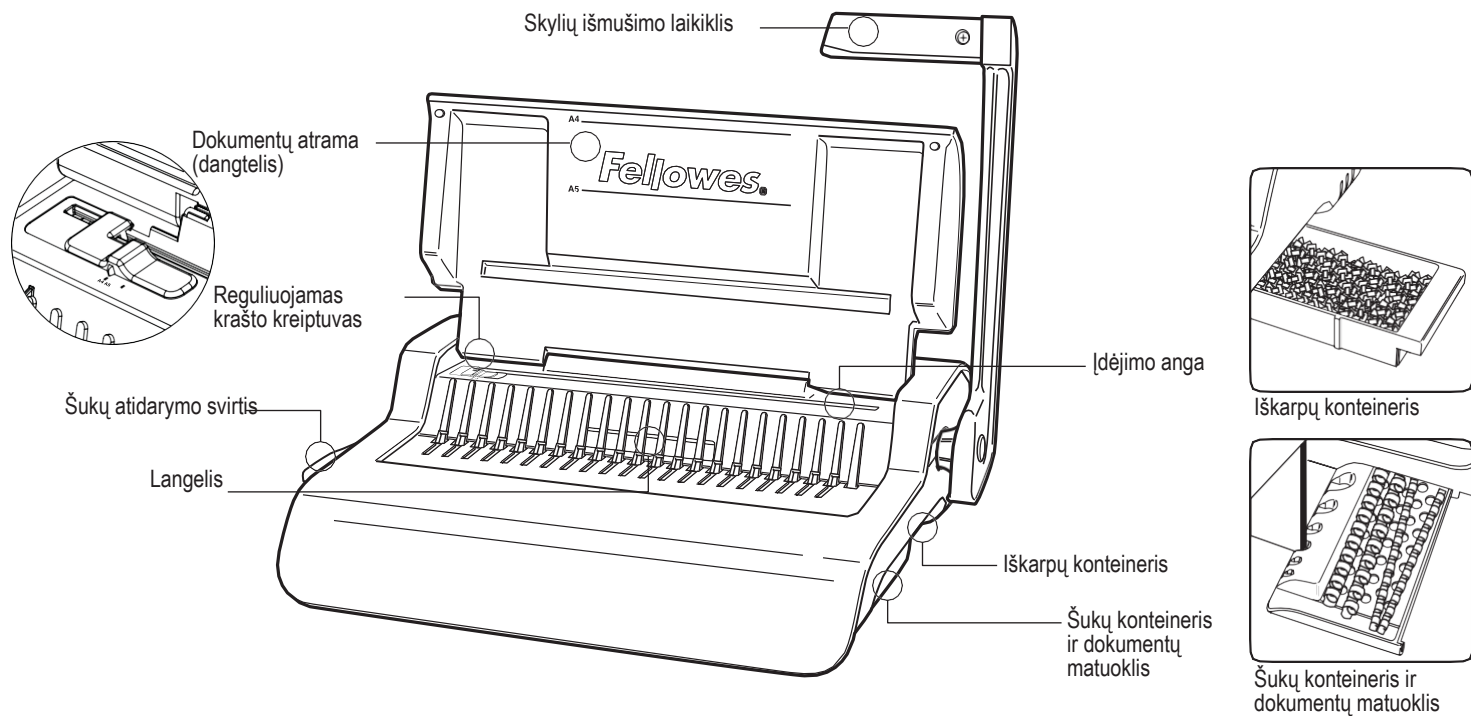


Biuro šukos segtuvas
Pulsar+ 300™



Prieš naudojimą prašome susipažinti su šia instrukcija.

LIETUVIŲ



ŠUKŲ SKERSMUO IR DOKUMENTO DYDIS

mm	Calc	lapų skaičius
6	1/4	2-20
8	5/16	21-40
10	3/8	41-55
12	1/2	56-90
16	5/8	91-120
19	1 1/16	121-150
22	7/8	151-180
25	1	181-200
32	1 1/4	201-240
38	1 1/2	241-340

EFEKTYVUMAS

Skylių išmušimo parametrai

Popieriaus lapai	
70-80 g / 20 svarų	20 lapai
Skaidrūs viršeliai	
100-200 mikronų / 4-8 milicoliai	3 lapai
Daugiau nei 200 mikronų / daugiau nei 8 milicoliai	2 lapai

Kiti standartiniai viršeliai

160-270 g / 40-60 svarų	3 lapai
Virš 270 g / virš 60 svarų	2 lapai

VIRŠELIO UŽDĖJIMO CHARAKTERISTIKOS

Didžiausias šukų dydis	38 mm
Didžiausias dokumento dydis (80 g / 20 svarų)	300 lapų

TECHNINIAI DUOMENYS

Popieriaus formatas	A4	Iškarpų konteinerio talpa	1500 lapų
Skylės	21	Grynasis svoris	7 kg / 15,4 svaro
Atstumas tarp skylių	14,28 mm / 9/16"	Matmenys (il. x pl. x auk.)	460 x 396 x 135 mm / 18,1" x 15,6" x 15,3"
Reguliuojamas krašto kreiptuvas	taip		

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS – perskaitykite prieš naudodami!



DĖMESIO

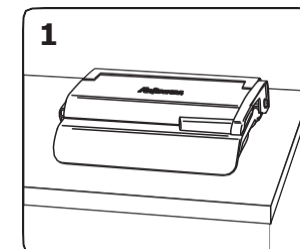
Išsaugokite peržiūrai.

Išmušant skyles:

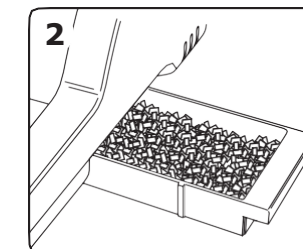
- visada įsitinkite, kad įrenginys yra ant stabilaus paviršiaus
- prieš išmušant skyles dokumentuose, patikrinkite įrenginį ant bandymo lapų ir tinkamai jį sureguliuokite

- prieš išmušant skyles nuimkite sąsagėles ir kitus metalinius elementus
- niekada neviršykite nurodytos įrenginio talpos

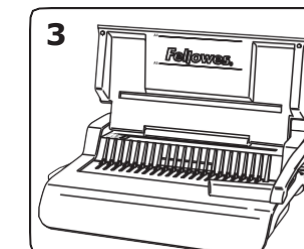
PARUOŠIMAS



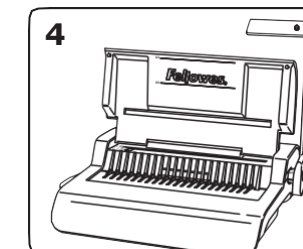
1. Įsitinkite, kad įrenginys yra ant stabilaus paviršiaus.



2. Patikrinkite, ar iškarpų konteineris yra tuščias ir tinkamai pritvirtintas.

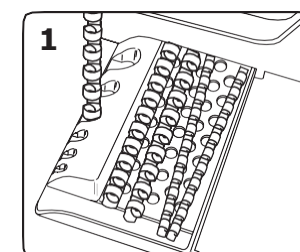


3. Pakelkite dangtelį. Įsitinkite, kad šukų atidarymo svirtis pastumta atgal.

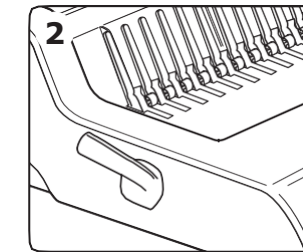


4. Pakelkite perforatoriaus rankenėlę aukštyn.

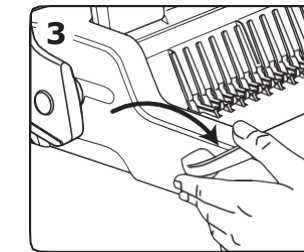
PRIŠ VIRŠELIO UŽDĖJIMĄ



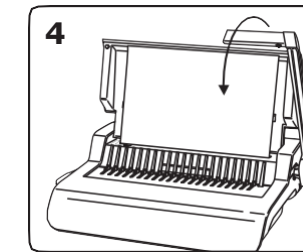
1. Iš šukų konteinerio pasirinkite atitinkamo skersmens šukas.



2. Įdėkite plastines šukas į mechanizmą.



3. Patraukite šukų atidarymo svirtį į priekį, kad atidarytumėte šukas.



4. Norėdami patikrinti krašto kreiptuvo nustatymą, pabandykite išmušti skyles keliuose popieriaus lapuose.

LIETUVIŲ

VIRŠELIO UŽDĖJIMO

1

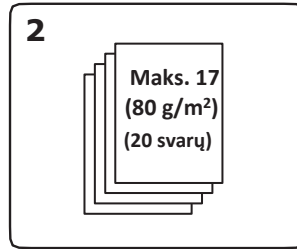


Priekinis viršelis

Galinis viršelis

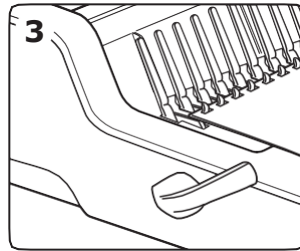
1. Pirmą, pradurkite skylės priekiniame ir galiniame viršelyje.

2



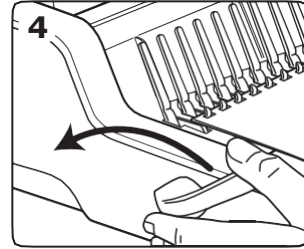
2. Išmušdami skylės naudokite nedideles partijas popieriaus, kad per daug neapkrautumėte įrenginio ar vartotojo.

3



3. Lapus su skylėmis uždėkite tiesiai ant atvirų šukų. Pradėkite nuo dokumento pradžios.

4



4. Kai visi lapai su skylėmis bus įdėti į šukas, stumkite šukos svirtį atgal, kad uždarytumėte šukas, tada išimkite surištą dokumentą.

DOKUMENTO SU VIRŠELIU KOREGAVIMAS

Papildomus lapus galima bet kada pridėti arba išimti atidarant ir uždarant šukas, kaip aprašyta anksčiau.

IŠKARPŲ ŠALINIMAS

Iškarpu konteineris yra po įrenginiu, o prieiga prie jo yra dešinėje pusėje. Norėdami gauti geriausias rezultatus, reguliariai ištuštinkite konteinerį.

SAUGOJIMAS

Nuleiskite skylių išmušimo laikiklį į horizontalią padėtį. Nuleiskite dangtį „Pulsar“ šukų segtuvai skirti laikyti horizontaliai ant stalo.

DEFEKŲ

Problema	Priežastis	Sprendimas
Skylės nėra centre	Krašto kreiptuvus nenustatytas Blokada	Sureguliuokite krašto kreiptuvą iki atitinkamo popieriaus arba viršelio dydžio.
Įrenginys neperforuoja	Po matrica buvo atliekų.	Patikrinkite, ar iškarpu konteineris tuščias. Patikrinkite, ar angoje popieriaus lapams įdėti neįstrigo popierius.
Skylės nėra lygiagrečios kraštui.	Lapai netinkamai sulygiuoti su skylių raštu.	Įdėkite standų kartoną į angą popieriaus lapams įdėti. Paspauskite kartoną į šoną, kad likusioji iškarpos patektų į konteinerį.
Dalinės skylės	Galimas įrenginio perkrovimas	Sureguliuokite kreiptuvą ir bandykite išmušti skylės lapuose, kol bus pasiektas tinkamas nustatymas.
Pažeisti skylių kraštai	Netinkamai įdėtas iškarpu konteineris arba suaktyvinta automatinio atsökimo funkcija.	Plastikiniuose viršeliuose kartu su popieriaus lapais išmuškite skylės. Sumažinkite popieriaus skirto skylių išmušimui lapų skaičių.
Iškarpu konteineris nesandarus		Patikrinkite, ar iškarpu konteineris tuščias ir ar išjungta automatinio atmetimo funkcija.

Reikia pagalbos?

Klientų aptarnavimas www.fellowes.com

Leiskite mūsų ekspertams rasti sprendimą. Prieš kreipdamiesi į pirkimo vietą, visada susisiekite su „Fellowes“.

GARANTIJA

„Fellowes“ garantuoja, kad visos segtuvo dalys bus be medžiagų ir gamybos defektų 2 metus nuo tos dienos, kai ją įsigijo pirminis naudotojas. Jei garantiniu laikotarpiu nustatoma, kad kuri nors įrenginio dalis yra sugedusi, naudotojas turi teisę reikalauti, kad sugedusi dalis būtų pataisyta arba pakeista „Fellowes“ lėšomis ir sprendimu. Garantija netaikoma netinkamo naudojimo, tvarkymo ar neteisėto remonto atvejais. Bet kokios numanomos garantijos, įskaitant perkamumo ir tinkamumo konkrečiam naudojimui garantijas, yra apribotos iki taikomo garantijos laikotarpio, nurodyto aukščiau.

„Fellowes“ jokia būdu neatsako už pasekmę žalą, atsiradusią dėl šio gaminio naudojimo. Ši garantija suteikia naudotojui konkrečias juridines teises. Naudotojas gali turėti kitų teisių, kurios skiriasi nuo šios garantijos nuostatų. Šios garantijos trukmė ir sąlygos galioja visame pasaulyje, išskyrus bet kokius kitus vietinių įstatymų nustatytus apribojimus ar sąlygas. Norėdami gauti daugiau informacijos ar pagalbos pagal šią garantiją, susisiekite su „Fellowes“ arba savo pardavimo atstovu.

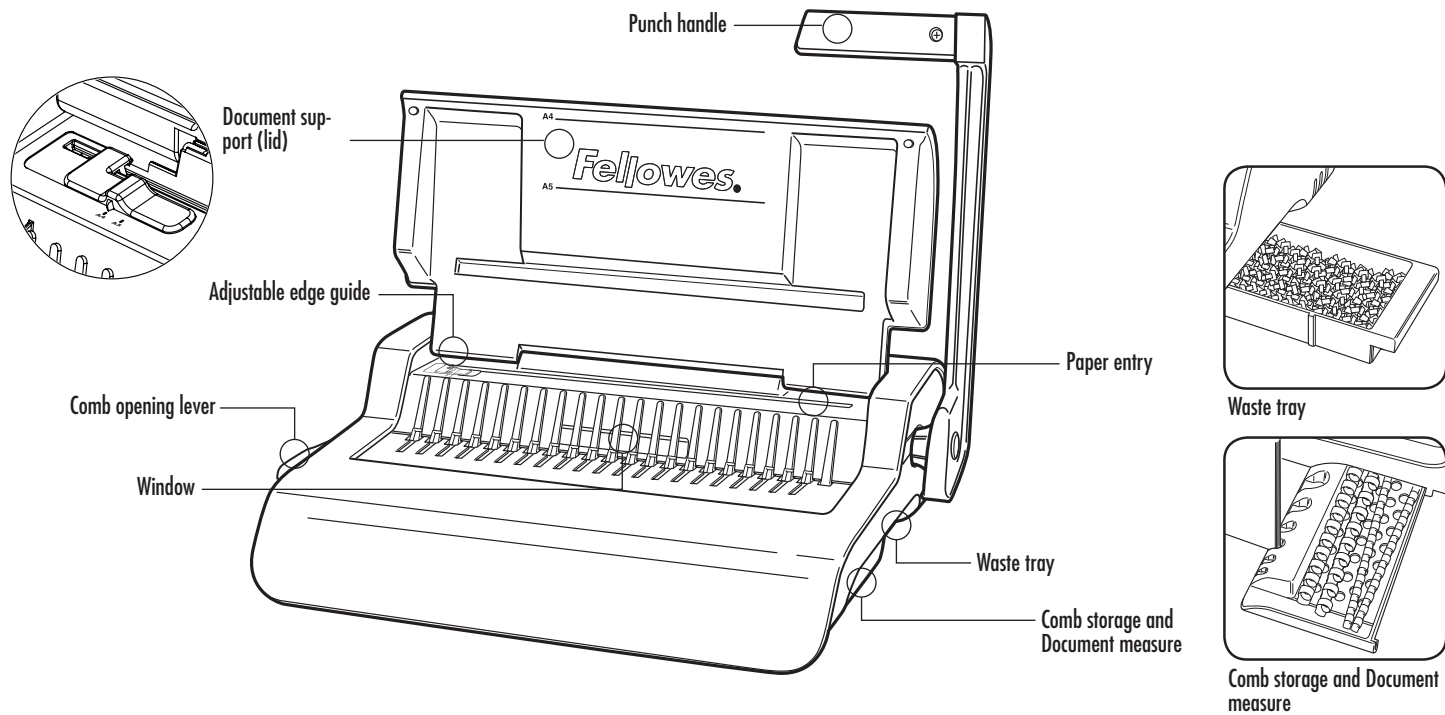


Office Comb Binder
Pulsar+ 300™



Read this manual before use.

ENGLISH



CAPABILITIES

Punching Capacity

Paper sheets	
70-80g / 20lb	20 sheet
Transparent covers	
100-200 micron / 4-8 mil	3 sheet
200+ micron / 8+ mil	2 sheet

Other standard covers

160-270g / 40-60 lb	3 sheet
270+g / 60+ lb	2 sheet

BINDING CAPACITY

Max comb size	38mm
Max document (80g / 20lb)	300 sheet

TECHNICAL DATA

Paper dimensions	A4	Waste tray capacity	1500 sheet
Punching slots	21	Net weight	7 kg / 15.4 lb
Slot pitch	14.28mm / 9/16"	Dimensions (LxDxH)	460 x 396 x 135mm / 18.1" x 15.6" x 15.3"
Adjustable edge guide	yes		

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS — Read Before Using!

CAUTION Please keep for future reference

When punching;

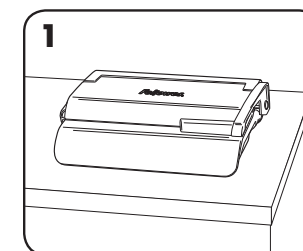
- always ensure the machine is on a stable surface
- test punch scrap sheets and set the machine before punching final documents

- remove staples and other metal articles prior to punching
- never exceed the machines quoted performance

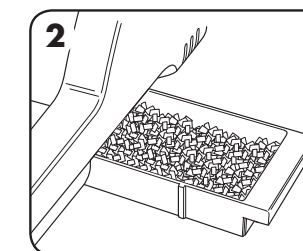
COMB DIAMETER & DOCUMENT SIZES

mm	inch	number of pages
6mm	1/4"	2-20
8mm	5/16"	21-40
10mm	3/8"	41-55
12mm	1/2"	56-90
16mm	5/8"	91-120
19mm	1 1/16"	121-150
22mm	7/8"	151-180
25mm	1"	181-200
32mm	1 1/4"	201-240
38mm	1 1/2"	241-340

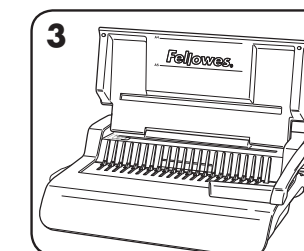
SET UP



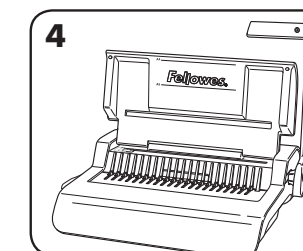
1. Ensure the machine is on a stable surface.



2. Check waste tray is empty and correctly fitted

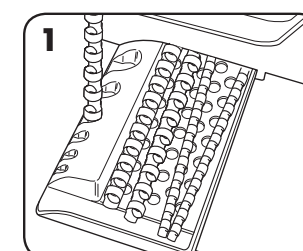


3. Lift the lid. Ensure the comb-opening lever is pushed backwards.

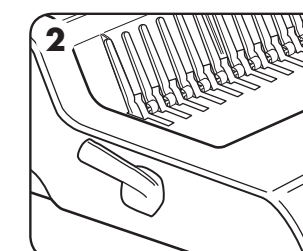


4. Lift the punch handle to its upright position.

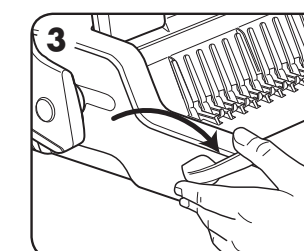
BEFORE YOU BIND



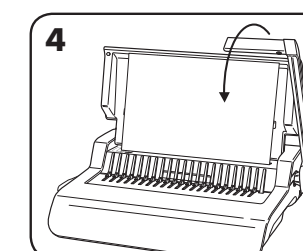
1. Select the correct comb diameter using the comb storage tray.



2. Insert the plastic comb into the mechanism.



3. Pull comb-opening lever forward to open the comb.

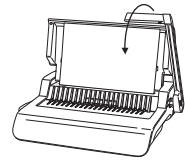


4. Test punch scrap sheets to check edge guide setting.

ENGLISH

STEPS TO BIND

1

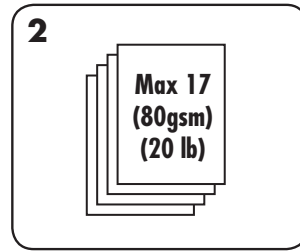


Front Cover

Back Cover

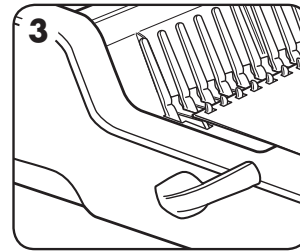
1. Punch front and back covers first.

2



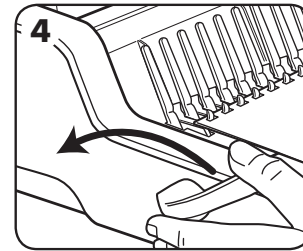
2. Punch sheets in small batches that do not overload the machine or the user.

3



3. Load punched sheets directly onto the opened comb. Starting with the front of the document.

4



4. When all punched sheets are loaded onto the comb, push the comb lever backwards to close the comb and remove the bound document.

CORRECTING A BOUND DOCUMENT

Additional sheets may be included or removed at any time by opening and then closing the comb as previously described.

REMOVAL OF WASTE CLIPPINGS

The waste tray is located under the machine and is accessed from the right side. For best results empty the tray regularly.

STORAGE

Lower the punch handle to the horizontal position. Lower the lid. The Pulsar comb binder is designed to be stored horizontally on the desktop.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Punched holes are not central	Edge guide not set	Adjust edge guide to correct paper or cover size.
Machine will not punch	Blockage	Check waste tray is empty. Check for blockage to paper entry.
Punch holes are not parallel to edge.	Debris is stuck below dies.	Take stiff cardboard and slide into the paper entry. Move the cardboard sideways to release any stray clippings into the waste tray.
Partial holes	Sheets not correctly aligned to punch pattern.	Adjust edge guide and test punch scrap sheets until correct
Damaged hole edges	Possibly overloading the machine	Punch plastic covers with paper sheets. Reduce number of sheets being punched.
Waste tray leaks	Waste tray is not correctly inserted or 'burst feature' has activated	Check waste tray is empty and 'burst feature' is closed.

Need Help?

Customer Service...
www.fellowes.com
 Let our experts help you
 with a solution.
 Always call Fellowes
 before contacting
 your place of purchase.

WARRANTY

Fellowes warrants all parts of the binder to be free of defects in material and workmanship for 2 years from the date of purchase by the original consumer. If any part is found to be defective during warranty period, your sole and exclusive remedy will be repair or replacement, at Fellowes' option and expense, of the defective part. This warranty does not apply in cases of abuse, mishandling or unauthorised repair. Any implied warranty, including that of merchantability or fitness for particular purpose, is hereby limited in duration to the appropriate warranty

period set forth above. In no event shall Fellowes be liable for any consequential damages attributable to this product. This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary from this warranty. The duration, terms and conditions of this warranty are valid worldwide, except where different limitations, restrictions or conditions may be required by local law. For more details or to obtain services under this warranty, please contact Fellowes or your dealer.

Australia Residents Only:

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. The benefits under Fellowes' Warranty are in addition to other rights and remedies under a law in relation to the machine.

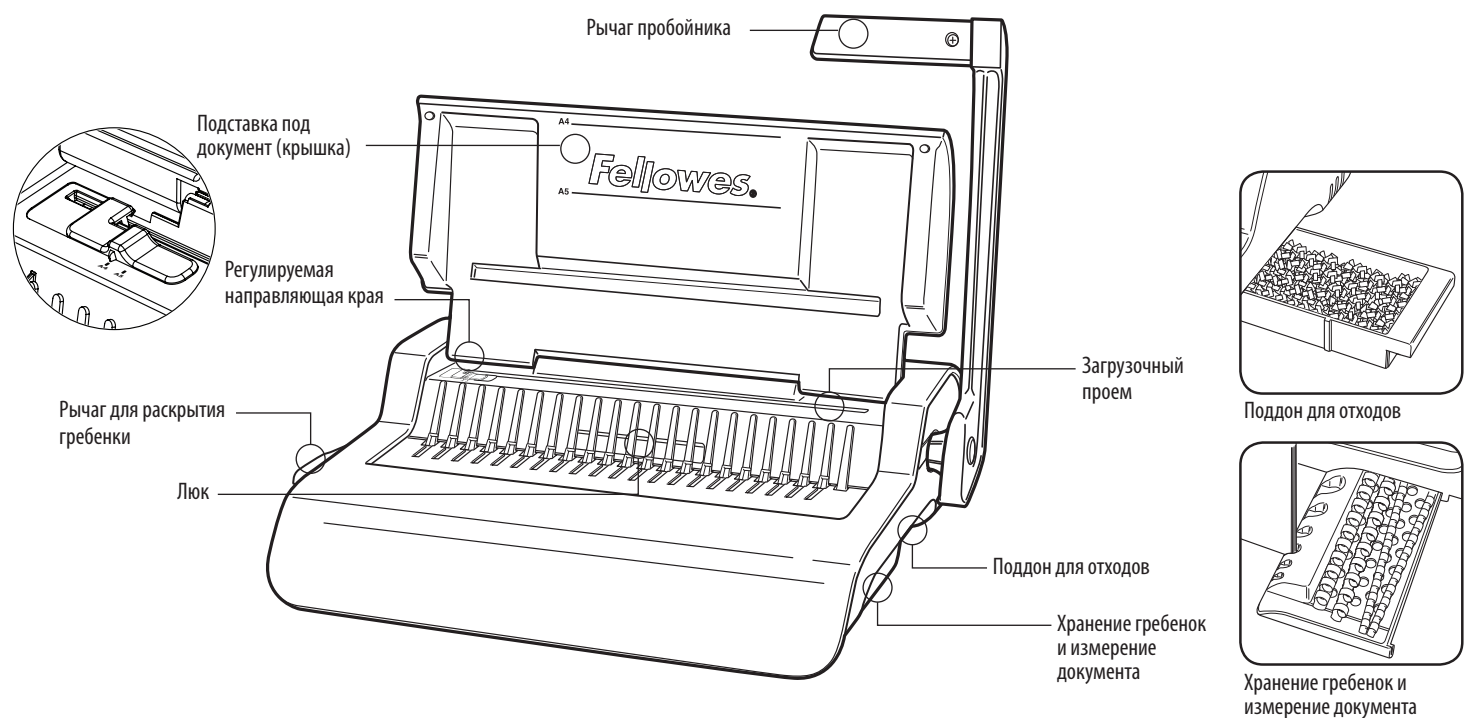


Office Comb Binder
Pulsar+ 300™



Перед использованием прочтите
данное руководство.

РУССКИЙ



ДИАМЕТР ГРЕБЕНКИ И РАЗМЕРЫ ДОКУМЕНТА

мм	дюймы	КОЛИЧЕСТВО ЛИСТОВ
6	1/4	2-20
8	5/16	21-40
10	3/8	41-55
12	1/2	56-90
16	5/8	91-120
19	1 1/16	121-150
22	7/8	151-180
25	1	181-200
32	1 1/4	201-240
38	1 1/2	241-340

ВОЗМОЖНОСТИ

Максимальное количество пробиваемых листов

Листы бумаги	
70-80 г / 20 фунтов	20 листов
Прозрачные обложки	
100-200 микрон / 4-8 мил	3 листа
200+ микрон / 8+ мил	2 листа

Другие стандартные обложки

160-270 г / 40-60 фунтов	3 листа
270+ г / 60+ фунтов	2 листа

БРОШЮРОВАНИЕ

Максимальный размер гребенки	38 мм
Максимальный размер документа (80 г / 20 фунтов)	300 листов

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Размер бумаги	A4	Вместимость поддона для отходов	1500 листов
Отверстия пробойника	21	Вес нетто	7 кг / 15,4 фунтов
Расположение отверстий	14,28 мм / 9/16"	Размеры (ДхШхВ)	460 x 396 x 135 мм / 18,1" x 15,6" x 15,3"
Регулируемая направляющая края	да		

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ — Прочтите перед использованием!

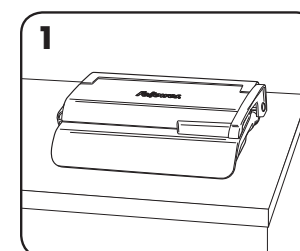
ВНИМАНИЕ! Пожалуйста, сохраните для использования в будущем

При пробивке отверстий;

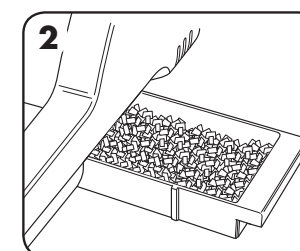
- всегда устанавливайте устройство на устойчивую поверхность
- перед пробивкой окончательных документов проверьте устройство и отрегулируйте его с помощью ненужных листов бумаги

- перед пробивкой удалите скрепки и другие металлические предметы
- никогда не превышайте указанную максимальную производительность

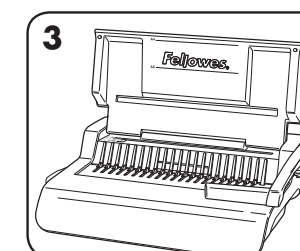
НАСТРОЙКА



1. Всегда устанавливайте устройство на устойчивую поверхность.



2. Убедитесь, что поддон для отходов пуст и правильно установлен.

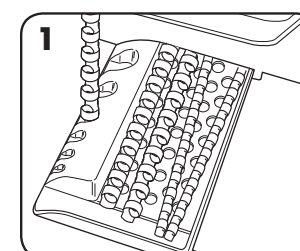


3. Поднимите крышку. Убедитесь, что рычаг для раскрытия гребенки отведен назад.

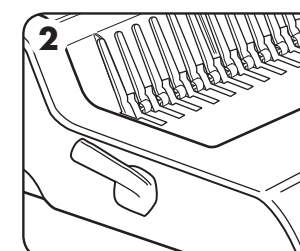


4. Поднимите рычаг пробойника в верхнее положение.

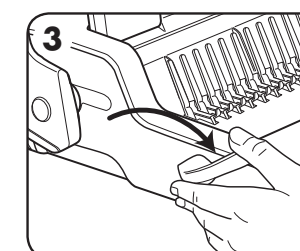
ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ



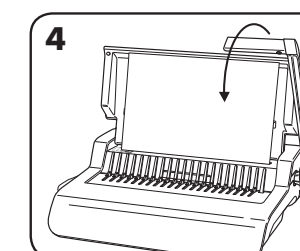
1. Выберите гребенку соответствующего диаметра, используя лоток для хранения гребенок.



2. Вставьте пластиковую гребенку в механизм.



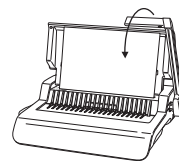
3. Потяните вперед рычаг раскрытия гребенки, чтобы раскрыть ее.



4. Чтобы проверить установки направляющих края, пробейте несколько ненужных листов.

ЭТАПЫ РАБОТЫ

1

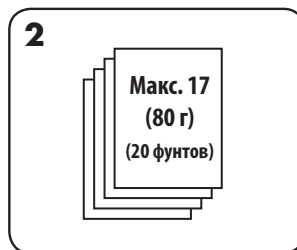


Передняя обложка

Задняя обложка

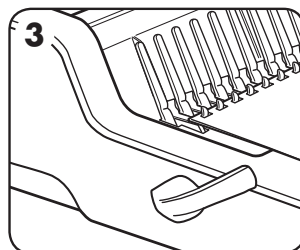
1. Сначала пробейте переднюю и заднюю обложки.

2



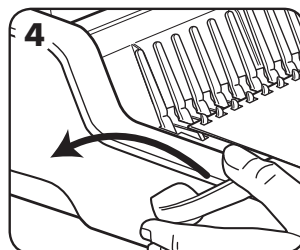
2. Пробивайте листы небольшими пачками, чтобы не перегружать устройство и пользователя.

3



3. Загрузите пробитые листы непосредственно в раскрытую гребенку. Начните с передней обложки документа.

4



4. Когда все пробитые листы надеты на гребенку, толкните рычаг гребенки назад, чтобы закрыть гребенку и извлечь сброшюрованный документ.

ИСПРАВЛЕНИЕ СБРОШЮРОВАННОГО ДОКУМЕНТА

В любое время можно добавить дополнительные листы или удалить лишние, открыв и снова закрыв гребенку, как описано выше.

УДАЛЕНИЕ БУМАЖНЫХ ОТХОДОВ

Лоток для отходов расположен снизу устройства, доступ к нему осуществляется с правой стороны. Для достижения наилучших результатов регулярно очищайте лоток.

ХРАНЕНИЕ

Опустите рычаг пробивки в горизонтальное положение. Опустите крышку. Переплетное устройство Pulsar предназначено для хранения на столе в горизонтальном положении.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДOK

Проблема	Причина	Решение
Пробитые отверстия расположены не по центру	Не установлена направляющая края	Отрегулируйте направляющую края, чтобы скорректировать размер бумаги или обложки.
Устройство не пробивает отверстия	Застревание	Убедитесь, что поддон для отходов пуст. Убедитесь, что загрузочный проем не заблокирован.
Отверстия не параллельны краю бумаги.	Под режущими инструментами застрял мусор.	Возьмите твердую картонку и вставьте ее в загрузочный проем. Двигайте картонку из стороны в сторону, чтобы вытолкнуть оставшиеся отходы в поддон.
Отверстия пробиты на до конца	Листы не выровнены в соответствии со схемой отверстий.	Отрегулируйте направляющую края и проверьте установки на черновом листе
Края отверстий повреждены	Возможно, устройство перегружено	Пробивайте пластиковые обложки вместе с бумажными листами. Уменьшите количество одновременно пробиваемых листов.
Отходы высыпаются из поддона	Неправильно установлен лоток для отходов или включена функция выброса	Убедитесь, что поддон для отходов пуст, а функция выброса выключена.

Нужна помощь?

Отдел обслуживания покупателей...
www.fellowes.com
Наши специалисты помогут вам найти решение проблем. Всегда связывайтесь с компанией Fellowes, прежде чем обратиться туда, где вы совершили покупку.

ГАРАНТИЯ

Компания Fellowes гарантирует отсутствие дефектов материалов или производственных дефектов всех деталей переплетчика на протяжении 2 лет со дня приобретения первоначальным покупателем. Если в течение гарантийного срока будет обнаружен дефект какой-либо детали, вы имеете право только и исключительно на ремонт или замену, по усмотрению и за счет компании Fellowes, дефектной детали. Данная гарантия не действует в случае неправильной эксплуатации, несоблюдения правил пользования или неразрешенного ремонта. Настоящий документ ограничивает действие любой подразумеваемой гарантии, в том числе гарантии товарного состояния или пригодности для использования в определенных целях, указанным выше соответствующим гарантийным

сроком. Компания Fellowes ни при каких обстоятельствах не несет ответственность за любой косвенный ущерб, связанный с данным изделием. Данная гарантия дает вам определенные юридические права. У вас могут быть другие юридические права, отличающиеся от прав, указанных в этой гарантии. Продолжительность и условия данной гарантии действительны по всему миру, кроме тех стран, где местное законодательство может налагать иные ограничения или условия. Для получения более подробной информации или обслуживания по данной гарантии обратитесь в компанию Fellowes или к продавцу данного изделия.